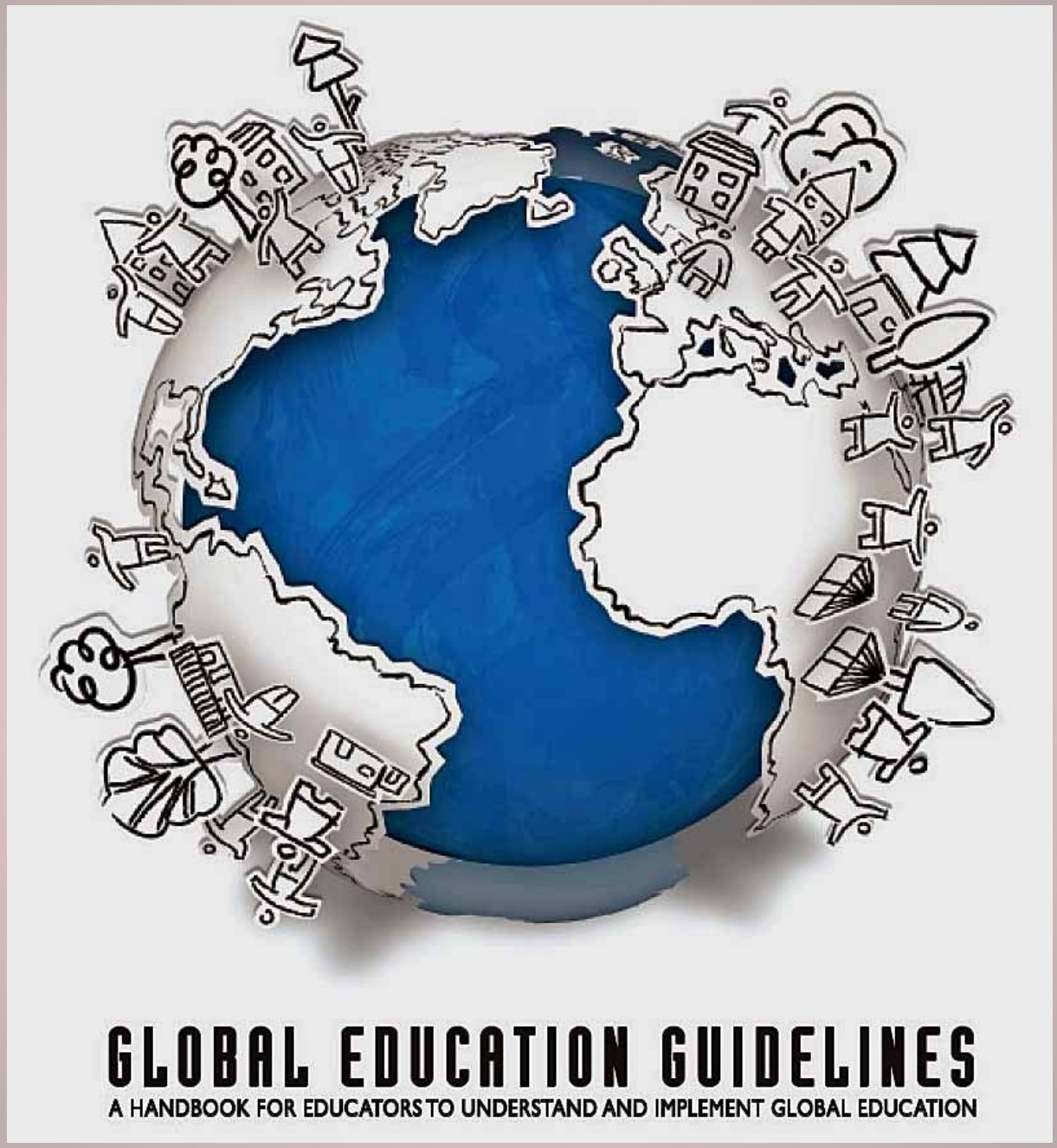


# GLOBAL EDUCATION GUIDELINES

A HANDBOOK FOR EDUCATORS TO UNDERSTAND AND IMPLEMENT GLOBAL EDUCATION

# Вища мовна професійна освіта в Україні: погляд у майбутнє

С.Ю.Ніколаєва

доктор педагогічних наук, професор

# Питання для обговорення

1. **Що мається на увазі під глобалізацією освіти ?**
2. **Які державні документи в галузі вищої мовної професійної освіти потрібно знати?**

# Як ви розумієте поняття “глобалізація освіти”?

# 1.Що мається на увазі під глобалізацією освіти ?

# Concept Paper

## Launching event for promoting global development education in the new EU member States

**North-South Centre of the Council of Europe in collaboration with**
**HAND – Hungarian Association for Development and Humanitarian Aid and**
**DEEEP – Development Education Exchange in Europe Project**

23-24 March 2009, in Budapest, Hungary

APPENDIX 2
GLOBAL EDUCATION CHARTER

# Глобалізація освіти

- **Глобаліза́ція (англ. *globalization*) — перетворення певного явища на світове, планетарне.**
- **Глобалізація освіти – це процес її всесвітньої інтеграції та уніфікації. Основними наслідками цього процесу є стандартизація освітнього законодавства, освітніх процесів, а також наближення культур різних країн.**

# Європейський простір вищої освіти

CEPES

# Напрями реформування освіти за рекомендаціями ЮНЕСКО

- Гуманізація освіти
- Культурознавча соціологізація і екологізація змісту навчання
- Міждисциплінарна інтеграція у технології освіти
- Орієнтація на неперервність освіти

# Вища освіта у контексті Болонського процесу

**Болонська декларація (Болонья, 19.06.1999р.)**

**З метою встановлення європейської зони вищої освіти до 2010 р. необхідно:**

- **гармонізувати системи рівнів (ступенів) освіти;**
- **прийняти систему освіти, що базується на двох освітніх рівнях;**
- **створити європейську систему залікових одиниць;**
- **усунути перешкоди в одержанні студентами освітніх послуг, у визначенні часу роботи у Європі викладачів і науковців при нарахуванні пенсії; в удосконаленні критеріїв і методології оцінки якості викладання;**
- **ввести поняття "європейський простір вищої освіти", співпраці між навчальними закладами, схем мобільності, інтегрованих програм навчання, тренінгу і проведення наукових досліджень.**

# Діаграма розвитку Болонського процесу
## (тенденції 1999 – 2009 р.)

| 1998 Сорбонська декларація | 1999 Болонська декларація | 2001 Празьке комюніке | 2003 Берлінське комюніке | 2005 Бергенське комюніке | 2007 Лондонське комюніке | 2009 Льовенське комюніке |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Загальна рамка кваліфікацій<br><br>Загальна двоциклова система<br><br>Мобільність студентів і викладачів | Легкозрозумілі і порівняні ступені<br><br>Система кредитів (ЄКТС)<br><br>Мобільність науковців<br><br>Європейська кооперація у забезпеченні якості<br><br>Європейський вимір вищої освіти | Навчання впродовж життя<br><br>Додано спеціальний вимір<br><br>Залучення вищих навчальних закладів і студентів<br><br>Просування Європейського простору вищої освіти | Забезпечення якості на інституційному, національному і Європейському рівнях<br><br>Включення докторського рівня, як третього циклу<br><br>Визнання ступенів і періодів навчання (додаток до диплому)<br><br>Європейська рамка кваліфікацій<br><br>Посилення інтеграції освіти і наукових досліджень | Посилення соціального виміру<br><br>Стандарти і рекомендації із забезпечення якості<br><br>Національна рамка кваліфікацій<br><br>Присвоєння і визнання спільних ступенів<br><br>Гнучкі траєкторії навчання у вищій освіті | Створення Європейського реєстру забезпечення якості (EQAR)<br><br>Стратегія покращення глобального виміру Болонського процесу<br><br>Рішення створити національні плани дій з ефективним моніторингом соціального виміру | Соціальний вимір: рівний доступ і закінчення навчання<br><br>Праце-влаштування<br><br>Студенто-центроване навчання і місія вищої освіти<br><br>Освіта (дослідження) і інновація<br><br>Міжнародна відкритість<br><br>Мобільність<br><br>Збір даних<br><br>Запровадження багатовимірних інструментів прозорості<br><br>Збільшення фінансування на вищу освіту |

# Країни-учасниці Болонського процесу (2009 р.)

| | |
|---|---|
| | Австрія |
| | Азербай-джан |
| | Албанія |
| | Андорра |
| | Вірменія |
| | Бельгія |
| | Болгарія |
| | Боснія і Герц. |
| | Ватикан |
| | Велика Британія |
| | Голландія |
| | Греція |

| | |
|---|---|
| | Грузія |
| | Данія |
| | Естонія |
| | Ірландія |
| | Ісландія |
| | Іспанія |
| | Італія |
| | Кіпр |
| | Латвія |
| | Ліхтен-штейн |
| | Литва |
| | Люксем-бург |

| | |
|---|---|
| | Македонія |
| | Мальта |
| | Молдова |
| | Німеччина |
| | Норвегія |
| | Польща |
| | Португалія |
| | Росія |
| | Румунія |
| | Сербія |
| | Словаччина |
| | Словенія |

| | |
|---|---|
| | Туреччина |
| | Угорщина |
| | Україна |
| | Фінляндія |
| | Франція |
| | Хорватія |
| | Чехія |
| | Чорногорія |
| | Швейцарія |
| | Швеція |
| | |
| | |

# Організації-учасниці Болонського процесу

- **Additional member**
- **European Commission**
- **Consultative members**
- **Council of Europe**
- **UNESCO European Centre for Higher Education**
- **European University Association**
- **European Association of Institutions in Higher Education**
- **European Students' Union**
- **European Association for Quality Assurance in Higher Education**
- **Education International Pan-European Structure**
- **BUSINTSSEUROPE**

# Болонський Стратегічний Форум 2009р.

# Декларація Болонського Стратегічного Форуму 2009 р. (ключові проблеми)

- Соціальний вимір: рівний доступ і закінчення навчання
- Навчання упродовж життя
- Працевлаштування
- Студенто-центроване навчання і місія вищої освіти
- Освіта, наука (дослідження) і інновація
- Міжнародна відкритість
- Мобільність
- Збір даних
- Запровадження багатовимірних інструментів прозорості

# Декларація Болонського Стратегічного Форуму 2010 р. (ключові проблеми)

- **Європейський простір вищої освіти створено (ЄПВО)**
- **Казахстан приєднався до ЄПВО**
- **Реалізовано кілька реформ, спрямованих на створення ЄПВО**
- **Болонський процес викликав інтерес в інших кінцях світу**
- **Рівень упровадження реформ різниться в різних країнах**
- **Зусилля для досягнення цілей будуть нарощуватися**
- **Провідна роль належить науковому співтовариству**

**Наступну нараду на рівні міністрів з підведення підсумків досягнутого прогресу і продовження запланованих реформ буде проведено у Румунії**

**26-27 квітня 2012 року**

# Болонський процес 2020

**Комюніке конференції європейських міністрів, відповідальних за вищу освіту (Льовен і Лувен-ла-Ньов, 28-29 квітня 2009 р.) .**

**“У десятиріччі до 2020 року європейська вища освіта має зробити вирішальний внесок у реалізацію Європи знань, яка є високо креативною й інноваційною. Стоячи перед викликом старіння населення, Європа може досягти успіху в цій справі за умови, якщо вона максимально розкриє таланти і здібності усіх своїх громадян та повністю долучиться до навчання упродовж життя і більш широкої участі у вищій освіті”.**

# Розвиток вищої освіти в Україні

- **Проект Закону “Про внесення змін до Закону України “Про вищу освіту”**
- **Закон України “Про вищу освіту”**
- **Національна доктрина розвитку освіти**
- **Концептуальні засади розвитку педагогічної освіти України та її інтеграції в європейський освітній простір**
- **Підсумкова колегія МОН України “Вища освіта України – європейський вимір: стан, проблеми, перспективи”**

# Основні напрями модернізації вищої освіти України

- **Затверджено новий Перелік напрямів освіти …**
- **Скорочується і упорядковується мережа вищих навчальних закладів…**
- **Створено модель національної системи кваліфікацій…**
- **Запроваджено двоциклову систему підготовки фахівців…**
- **Запроваджено Європейську кредитно-трансферну систему (ECTS)…**
- **Розпочинається запровадження Додатку до диплома європейського зразка (Diploma Supplement)…**
- **Забезпечено рівний доступ до вищої освіти…**

# Основні завдання розвитку педагогічної освіти

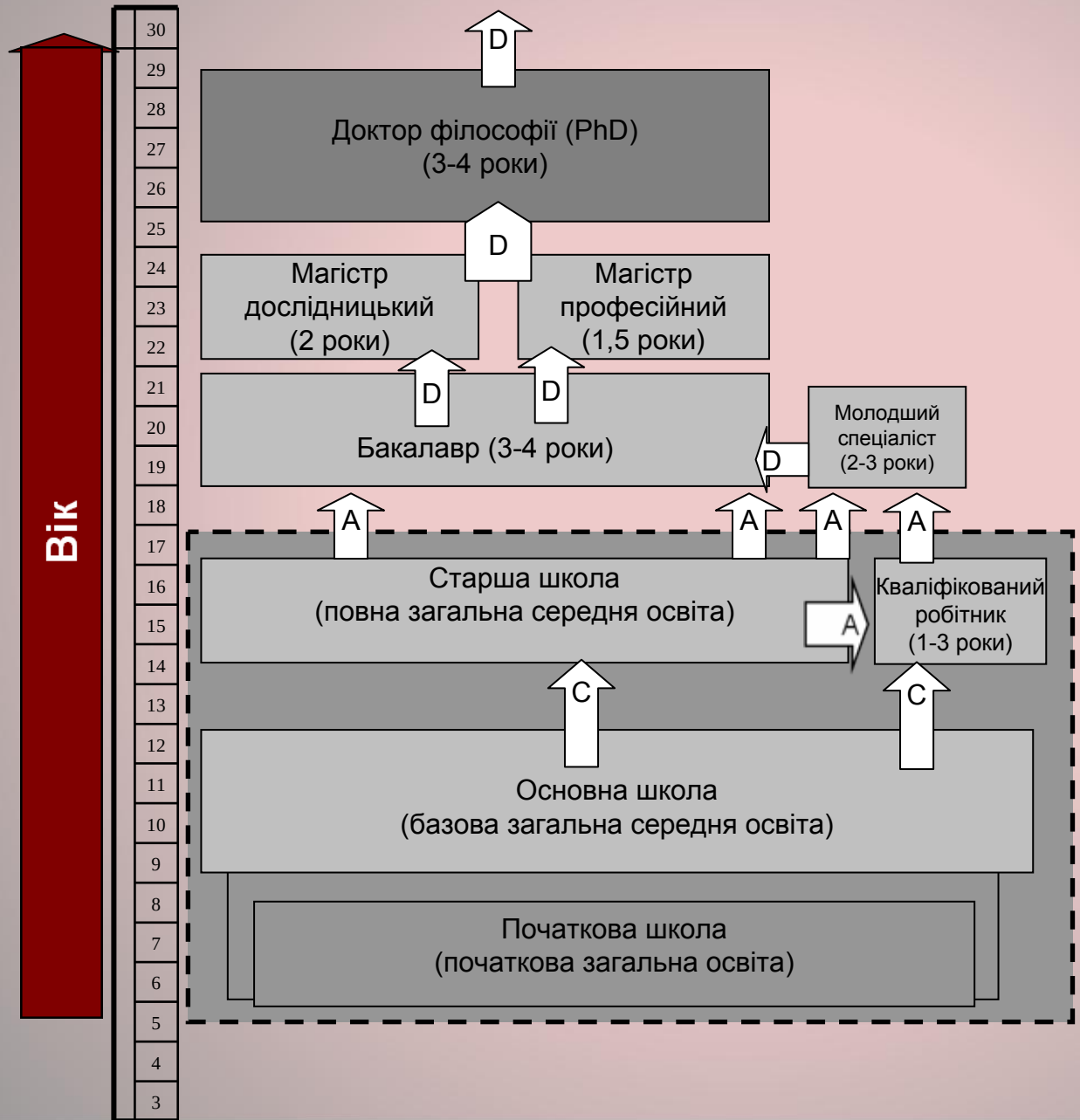
- **забезпечення професійно-особистісного розвитку майбутнього педагога …**
- **приведення змісту … методичної… підготовки науково-педагогічних працівників до вимог інформаційно-технологічного суспільства…**
- **модернізація освітньої діяльності вищих педагогічних навчальних закладів**
- **запровадження двоциклової підготовки педагогічних працівників …**
- **вдосконалення системи відбору молоді на педагогічні спеціальності…**
- **удосконалення мережі вищих навчальних закладів …**

# Перелік напрямів (спеціальностей) підготовки педагогічних працівників

(06.12.2007 р.)

| Напрям підготовки | Додаткові спец. та спеціалізації | Кваліфікації за освітньо-кваліфікаційними рівнями: | | |
|---|---|---|---|---|
| | | бакалавра | спеціаліста | магістра |
| 6.020303 Філологія (мова і література із зазначенням мови) | 6.020303 Філологія. Українська мова і література | Учитель мови (зазначається мова) і зарубіжної літератури | Філолог. Учитель мови (зазначається мова), української мови і літератури та зарубіжної літератури | Філолог. Викладач мови і зарубіжної літератури |
| | 6.020303 Філологія. Мова і література (дві мови) | Учитель мови (зазначається мова) і зарубіжної літератури | Філолог. Учитель мови (зазначаються мови) і зарубіжної літератури | Філолог. Викладач мови і зарубіжної літератури |
| | Спеціалізація: шкільне бібліотекознавство | Учитель мови (зазначаються мови) і зарубіжної літератури | Філолог. Учитель мови (зазначаються мови) і зарубіжної літератури. Шкільний бібліотекар (зазначається в додатку до диплома) | Філолог. Викладач мови і зарубіжної літератури |
| | Спеціалізація: редагування освітніх видань | Учитель мови (зазначаються мови) і зарубіжної літератури | Філолог. Учитель мови (зазначаються мови) і зарубіжної літератури. Редактор освітніх видань (зазначаються в додатку до диплома) | Філолог. Викладач мови і зарубіжної літератури |

# Модернізація структури освіти України із врахуванням вимог ЄПВО




**Примітка:**

C – свідоцтво

A – атестат

D – диплом

# Обов'язкова умова підготовки викладача

- **Кваліфікація викладача присвоюється випускникам педагогічних і класичних університетів за умови виконання ними вимог галузевих стандартів вищої педагогічної освіти…**

# Стандарт вищої освіти

- **Стандарт вищої освіти – сукупність норм, які визначають вимоги до освітньо-кваліфікаційного (освітньо-наукового) рівня випускника вищого навчального закладу, змісту освіти, термінів навчання і засобів діагностики якості освіти відповідних напрямів і спеціальностей.**

# Стандарти вищої освіти

**Державні:**

- перелік кваліфікацій; перелік напрямів і спеціальностей;
- вимоги до освітніх рівнів;
- вимоги до освітньо-кваліфікаційних рівнів.

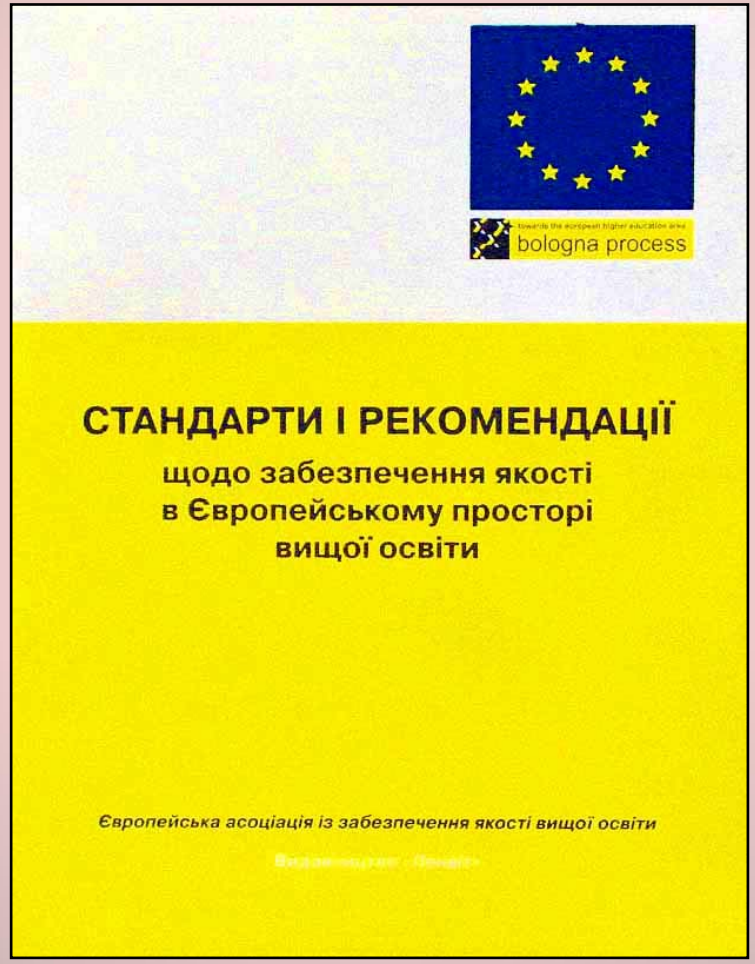
**Галузеві:**

- освітньо-кваліфікаційна характеристика;
- освітньо-професійна програма (зміст, обсяг, рівень);
- засоби діагностики якості освіти.

**Вищого навчального закладу:**

- перелік спеціальностей і спеціалізацій;
- варіативні частини ОКХ, ОПП, засоби діагностики;
- навчальні плани і робочі навчальні програми.

# Європейська система стандартизації вищої освіти



# СТАНДАРТИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ В ЄВРОПЕЙСЬКОМУ ПРОСТОРІ ВИЩОЇ ОСВІТИ

1) Європейські стандарти і рекомендації щодо ***внутрішнього*** забезпечення якості у вищих навчальних закладах

«Навчальні заклади повинні визначити політику і пов'язані з нею процедури, які б забезпечували якість і стандарти їхніх навчальних програм і дипломів»

2) Європейські стандарти і рекомендації щодо ***зовнішнього*** забезпечення якості вищої освіти

«Цілі та завдання процесів забезпечення якості визначаються всіма відповідальними сторонами (включаючи вищі навчальні заклади) ще до того, як будуть розроблені самі процеси; цілі і завдання мають бути опубліковані разом з процедурами, які будуть застосовуватись»

3) Європейські ***стандарти для агенцій*** із зовнішнього забезпечення якості

«Зовнішнє забезпечення якості в роботі агенцій повинно враховувати наявність та ефективність процесів зовнішнього забезпечення якості»

# Перспективи розвитку вищої освіти України

Інтеграція системи вищої освіти України в ЄПВО сприятиме:

- **забезпеченню якості вищої освіти;**
- **визнанню періодів і термінів підготовки у ЄПВО та інших регіонах світу;**
- **мобільності студентів, викладачів, наукових працівників;**
- **забезпеченню справедливого доступу до вищої освіти;**
- **зміцненню позицій українських університетів на національному, європейському і світовому ринку праці та ринку освітніх послуг.**

# 2. Які державні документи в галузі вищої мовної професійної освіти /ВМПО/ потрібно знати?

# Основні профілі навчання іноземних мов /ІМ/

- Дошкільний профіль
- Шкільний профіль
- Філологічний профіль
- Нефілологічний профіль
- Курсовий профіль

# Державне замовлення в галузі вищої мовної професійної освіти

- **Підготувати фахівців у галузі навчання іноземних мов, здатних реалізувати свою професійну компетентність на рівні європейських вимог.**

**Основні керівні матеріали:**

- **державні документи в галузі вищої мовної професійної освіти;**
- **матеріали Ради Європи з навчання мов.**

# Державні стандарти в галузі ВМПО

## Галузеві:

- освітньо-кваліфікаційна характеристика(ОКХ) вчителя/викладача іноземної мови /ІМ/, перекладача
- освітньо-професійна програма (ОПП) (зміст, обсяг, рівень) підготовки вчителя/викладача ІМ, перекладача
- засоби діагностики рівня сформованості міжкультурної комунікативної компетенції у вчителя/викладача, перекладача

## Вищого навчального закладу:

- перелік спеціальностей і спеціалізацій підготовки фахівців з напряму “Філологія”
- варіативні частини ОКХ, ОПП підготовки вчителя/викладача ІМ, перекладача; університетські засоби діагностики
- навчальні плани і робочі навчальні програми університету з підготовки вчителя/викладача ІМ, перекладача

# Освітньо-кваліфікаційна (ОК) характеристика

- **ОК (освітньо-наукова) характеристика визначає цілі освітньої і професійної підготовки випускника вищого мовного навчального закладу, його компетентності, інші соціально важливі якості, систему виробничих функцій і типових завдань діяльності й умінь для їх реалізації, а також місце випускника у структурі освітньої галузі держави.**

# Освітньо-професійна (ОП) програма

**ОП (освітньо-наукова) програма визначає нормативний зміст підготовки викладача/перекладача та нормативний термін навчання за напрямом “філологія” відповідного освітньо-кваліфікаційного (освітньо-наукового) рівня і містить:**

- **перелік нормативних навчальних дисциплін, обсяг часу, відведеного для їх вивчення, форми підсумкового контролю;**
- **програми нормативних навчальних дисциплін;**
- **нормативний термін навчання.**

# Навчальний план (НП) підготовки фахівця

**НП – документ вищого навчального закладу, який містить перелік нормативних навчальних дисциплін, згрупованих за циклами підготовки фахівця:**

- **гуманітарним**
- **соціально-економічним**
- **природничо-науковим (фундаментальним)**
- **загально-професійним і професійно орієнтованим**

# Об'єкти оцінювання навчальних планів

**«Проект Тьюнінг – гармонізація освітніх структур у Європі» (2006 р.)**

- **відповідність профілю і ступеню навчання**
- **чітке визначення результатів навчання у Європі і за її межами**
- **забезпечення послідовності формування компетенцій**
- **врахування вихідного рівня підготовки студентів**
- **узгодження з основними положеннями системи ECTS**
- **наявність необхідних ресурсів *(персоналу, фінансів, класних кімнат, обладнання тощо)***
- **можливості моніторингу виконання програми, її підтримки та оцінювання**

# Засоби діагностики (ЗД)

- **ЗД якості освіти визначають**

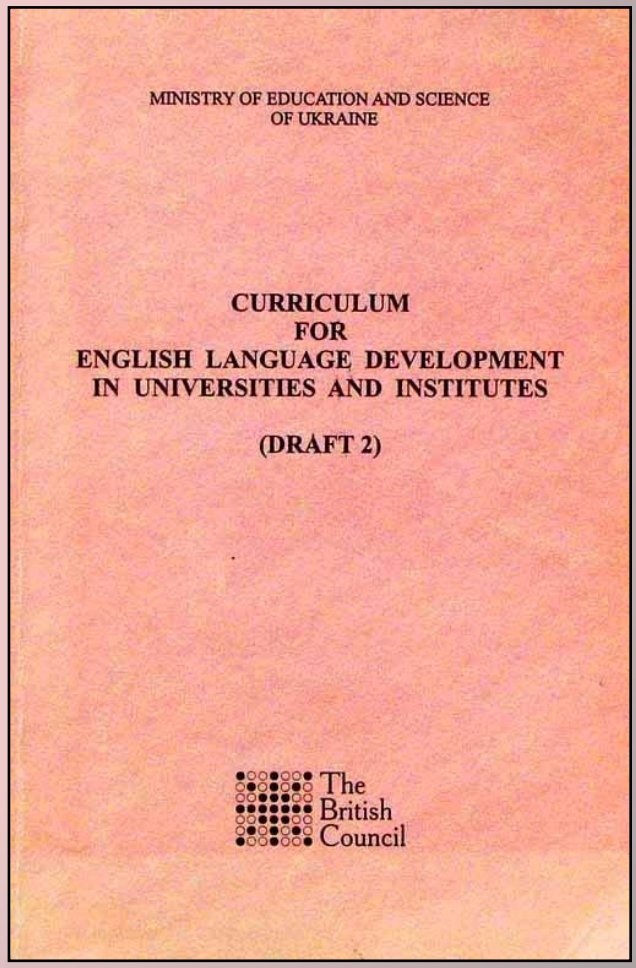
**стандартизовані методики і систему формалізованих завдань, які призначені для кількісного та якісного оцінювання досягнутого особою рівня сформованості компетенцій, професійних, світоглядних та громадянських якостей і використовуються для встановлення відповідності рівня якості вищої освіти вимогам стандартів вищої освіти.**

# Навчальна програма з ІМ (НП)

- **НП з іноземної мови – засіб навчання та інструктивно-методичний документ, який містить виклад змісту навчання ІМ, послідовність її вивчення, перелік знань, навичок і вмінь (компетенцій), критерії підсумкового контролю, перелік рекомендованих підручників, інших методичних та дидактичних матеріалів.**

# Орієнтовна структура програми з ІМ

- Вступ
- Цілі
- Принципи
- Зміст
- Методи
- Планування
- Контроль і оцінювання



# Орієнтовна структура робочої програми з ІМ

- **Опис дисципліни**
- **Пояснювальна записка**
- **Розподіл навчального часу за модулями, темами і видами занять**
- **Навчально-методична карта**
- **Зразок модульної контрольної роботи**
- **Зразки завдань для позааудиторної самостійної роботи студента**
- **Система рейтингового контролю**
- **Підсумковий контроль**
- **Навчально-методичні матеріали**

# Фрагмент робочої програми

| Module 1 Topic areas | SKILLS IN | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Listening | Speaking | Reading | Writing |
| 1.1. Career Counselling And Training | Listening for gist to people talking about their interests and career plans “Studying Abroad” (3.3), “You’re leaving school soon …” (3.5.60) “People talking about money” (3.5.16) | Taking initiatives in an interview, expanding and developing ideas with little help from an interviewer (speech ex. in 1.6, p.19-20; 1.10, p. 17-18; ; 2.3, p. 22-24) | Texts to understand details about various professions and career counselling (1.6, p.5-7, 17, 22) -Brochures to extract the details about training opportunities | Spelling words and phrases within the topic (1.6, unit 1) - Resumes and CVs (1.6, p. 31; 2.3, p.117) |

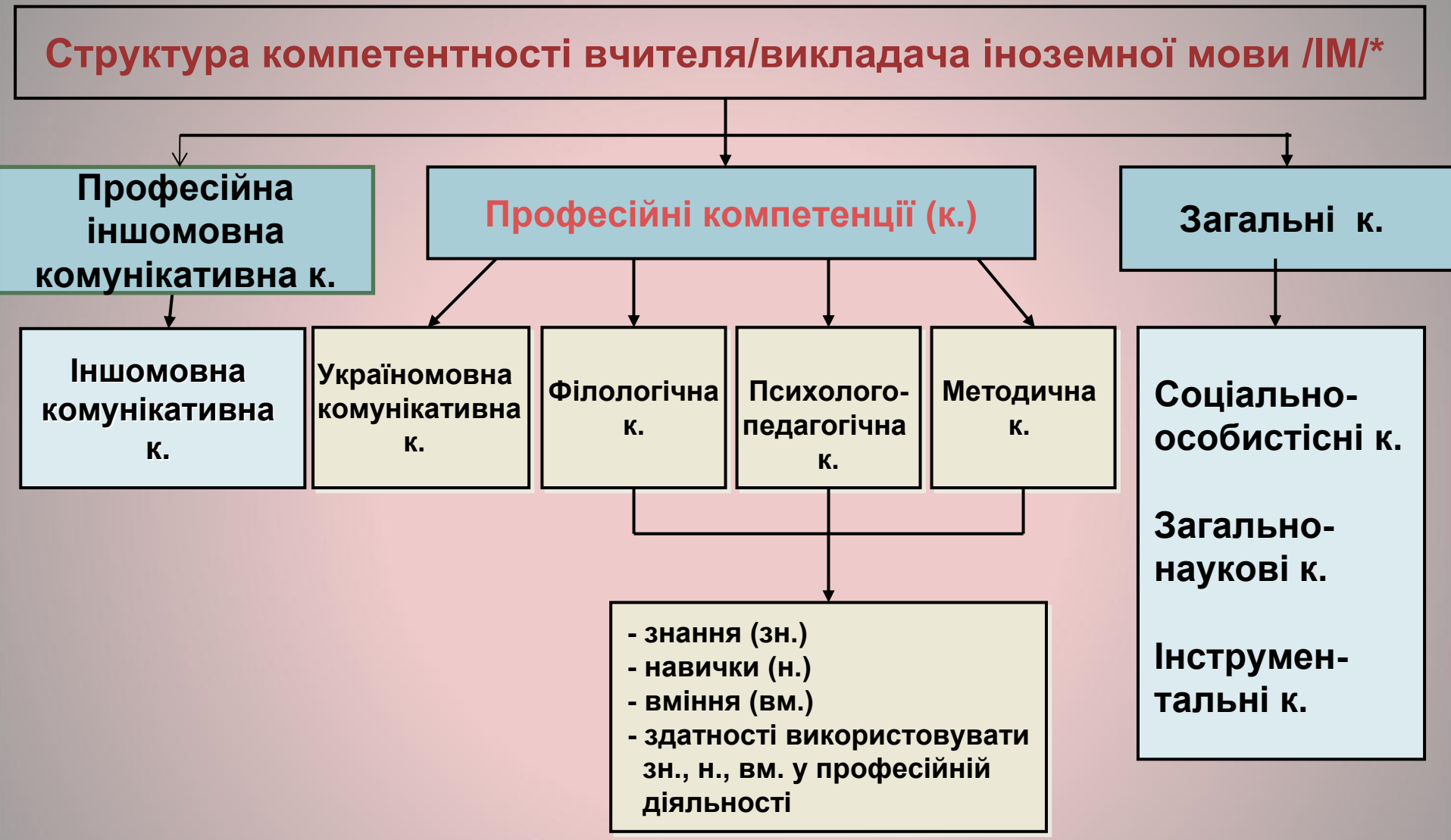
Продовження

| Topic areas | Focus on | | | Materials for Self-Study |
|---|---|---|---|---|
| | Vocabulary | Phonetics | Grammar | |
| 1.1. Career Counselling and Training | - Word list "Professions" | - Pronunciation mistakes and their correction: positional and combinatory allophones | - Noun (classification, categories of number and case)<br>- Articles (types of articles and their use)<br>- Adjective (degrees of comparison, comparative constructions: as…as; not so… as; the… the) | - Vocabulary and exercises (1.6, pp.. 14-12, 24-25)<br>- Review of the English sounds (1.8. p. 22-138)<br>- Sound practice (1.1, p.34-37)<br>- Sounds and intonation practice (1.1.Text "Linguistic Talent", p.7)<br>- Sections "Noun" and "Adjective" (1.3; 1.4; 1.5; 6.1; 1.7; 1.11; 2.2) |

Продовження

| Assessment / Self-assessment | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Topic** | **Listening** | **Speaking** | **Reading** | **Writing** | **Language Use** | **Materials** |
| 1.1. Career Counselling and Training | - Matching true/false statements<br>-Laying stresses and tones<br>- Answering questions | Individual talk up to 15 utterances | -Filling in a chart<br>- Multiple choice | -Resumes and CVs | - Sentences translation | - Phonograms recorded by native speakers of English<br>-Fragments of authentic literary texts<br><br>- Tests and assignments developed by the teaching staff of the chair |
| 1.4. End-of-module-test | - Matching true/false statements<br>- Sentence completion<br>- Marking the basic tones | Individual talk up to 25 utterances | - Multiple choice<br>- Matching true/false statements<br>- Answering questions<br>-Filling a chart | - A formal letter to organisation<br>- Dictation<br>- CV | - Sentences translation<br>- Multiple choice<br>- Filling gaps | |

# Структура компетентності вчителя/викладача іноземної мови /ІМ/*




* Вимоги до рівня сформованості компетенцій визначаються окремо до кожного рівня кваліфікації вчителя/викладача

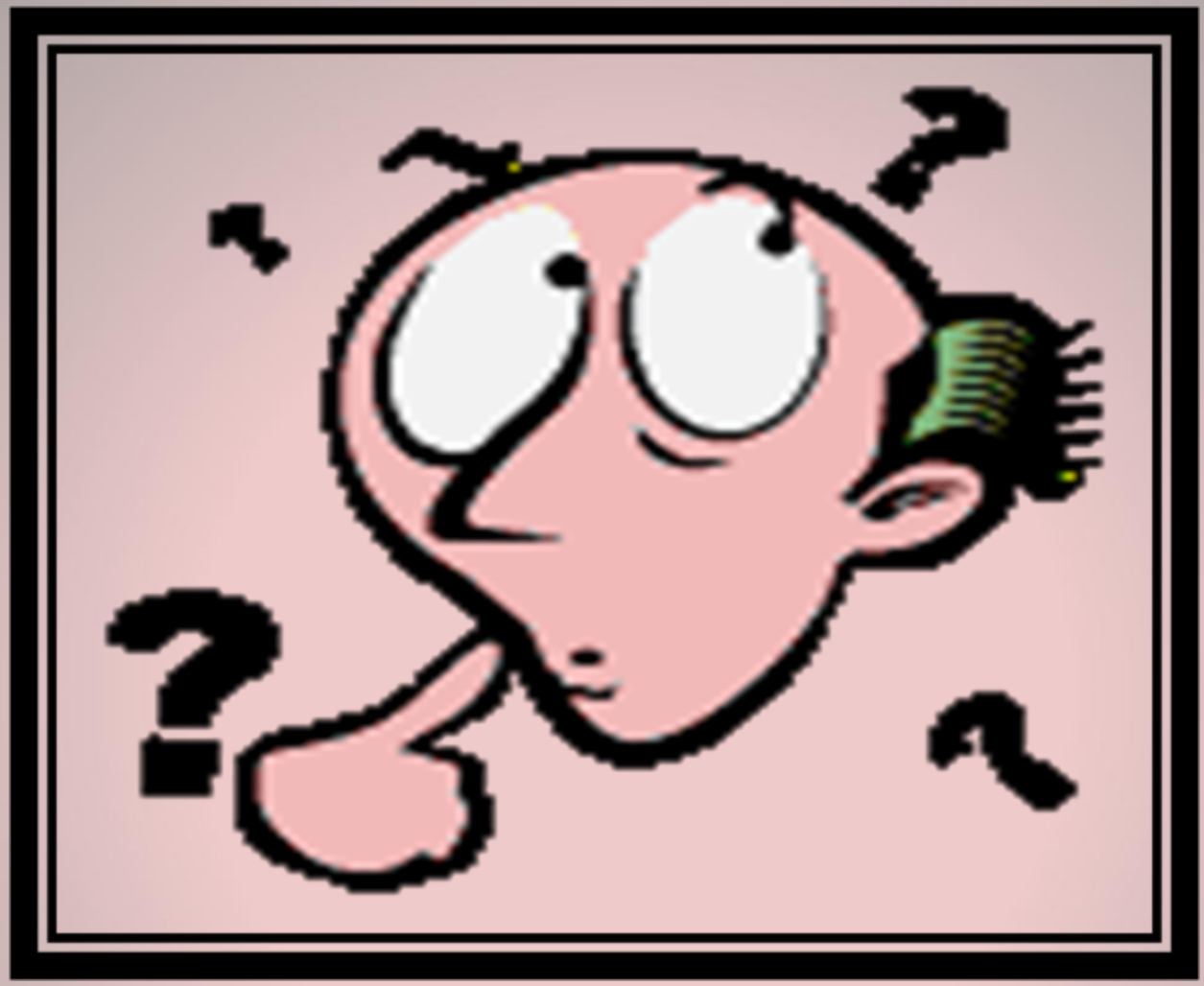
# Обов'язкові компетенції європейця

- компетенція в галузі рідної мови
- компетенція у сфері іноземних мов
- математична, фундаментальна природничо-наукова і технічна компетенції
- комп'ютерна компетенція
- навчальна компетенція
- міжособистісна, міжкультурна й соціальна компетенції, а також громадянська компетенція
- компетенція підприємництва
- культурна компетенція

# Яких знань Ви набули з цієї проблеми?

Знань про:

- **міжнародні документи в галузі вищої освіти**
- **державні документи в галузі вищої освіти**
- **напрями модернізації вищої освіти в Україні**
- **стандарти вищої освіти**
- **державні стандарти в галузі вищої мовної професійної освіти**
- **структуру компетенції викладача ІМ**
- **обов'язкові компетенції європейця**



**Ваші запитання!**

# Дякую за увагу!